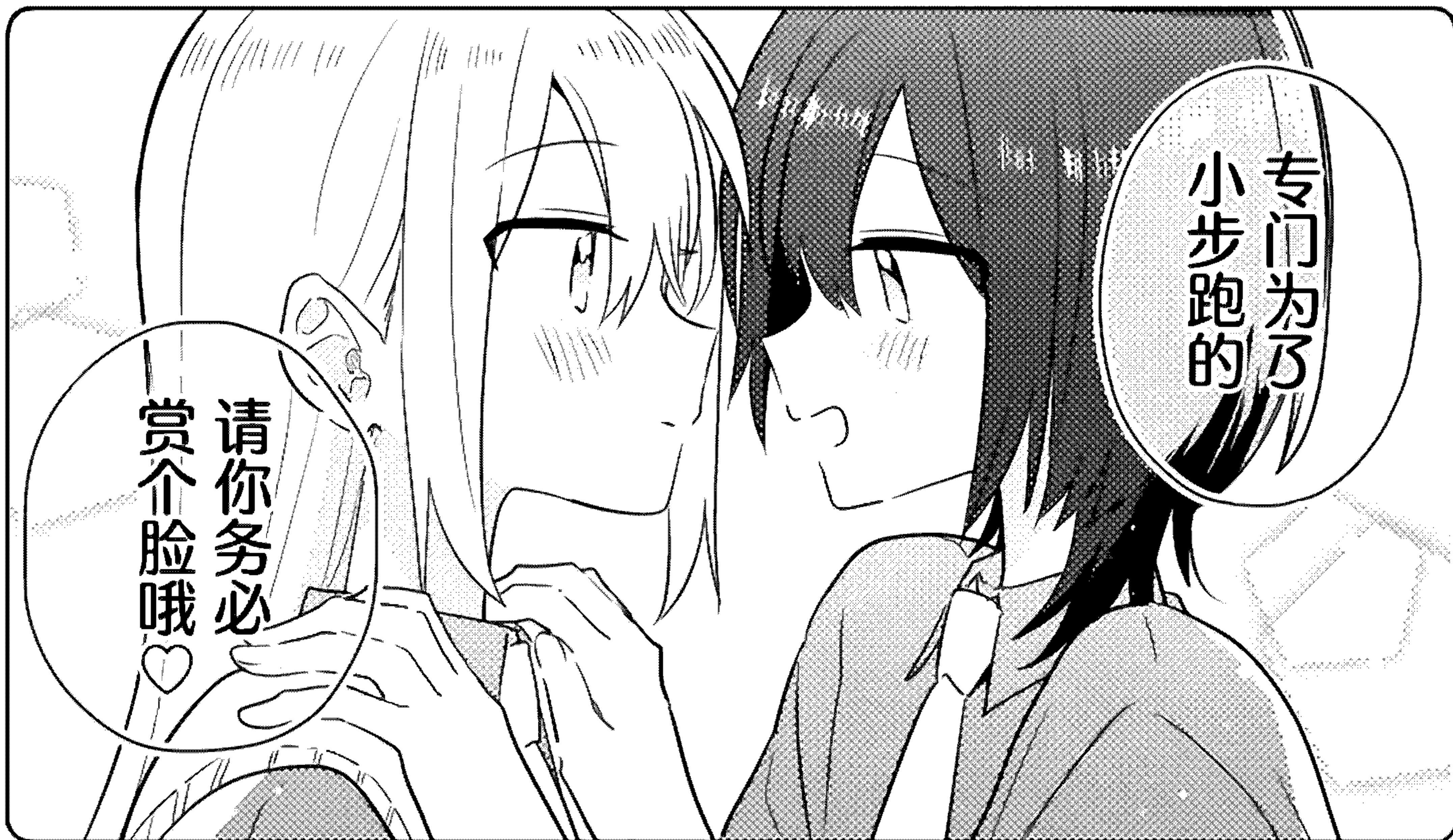


毕竟我得给小步见识下  
自己帅气的地方啊



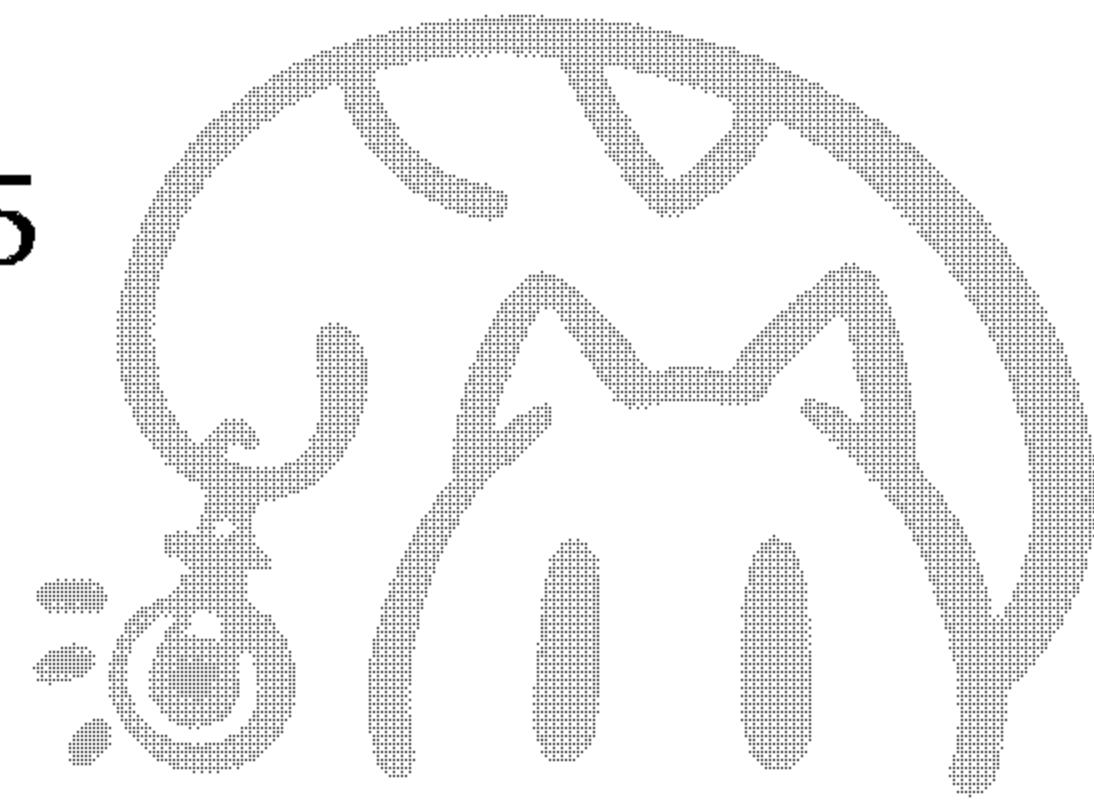
早见前辈…







嵌字：天之蓝 审稿：朔月霏



大家好，我是这部漫画【向笨蛋告白】的嵌字。  
很高兴能为大家带来这部作品的汉化，虽然矢坂的漫画  
嵌字难度极大，但我还是做得很开心。  
当年我是被矢坂老师的【为你谱写的旁白】吸引，  
接过了因为学业压力很重而不方便继续做汉化的小伍的接力棒做了旁白。  
也是因为旁白，我的彩页嵌字水平达到了我自己都觉得很神奇的水准。  
接着接下了发小女友，尽管改黑白漫画了，嵌字难度不降反升。  
当年提灯尾大不掉，那部作品校对工作也很繁忙，导致更新拖沓了。  
后来摇人填坑的时候，我四天嵌了六话，给我差点做崩溃了。  
后来自然也接下了这部告白，并为大家把第7话做完了，  
并且我也很得意，这部漫画90%以上的框外我都嵌出来了。  
如果可以我也想继续做下去，但今年来我经历的事情太多了。  
包括离开了原来的汉化组，提灯接纳了我；  
包括网暴，与朋友反目，偶像塌房，以及接连而至的诅咒般的厄运。  
这部作品也遇上了一些状况，  
导致我只能隔一周周一就守在电脑前面把这部漫画嵌出来。  
别的漫画还别说，这一部嵌字难度实在太大了，  
**尤其是矢坂不知道从哪找来的这个sb网点**恶心到不行，  
这样兼顾速度与质量嵌这部漫画实在压力太大了。  
总之，我的压力太多了，每一个压在身上，都像是要把我压死一样，  
我终于没有办法承受，最终玉玉症爆发了，  
我实在没有办法继续做汉化工作了，所有汉化组我都辞了。  
因此我实在没有办法继续为大家汉化这部作品了。  
这是迫不得已，实在对不起，我不能再做这部漫画的汉化了，  
不知道会由谁来接手，除了感谢接手以外，恐怕还要带一丝心疼。  
感谢这部漫画的翻校，冴木和吹雪老师。  
感谢霏霏还有提灯的其他同事老师们。  
感谢我的朋友，抱枕、阿云和hena。  
感谢小伍。  
感谢矢坂老师。  
希望我们还能再见。

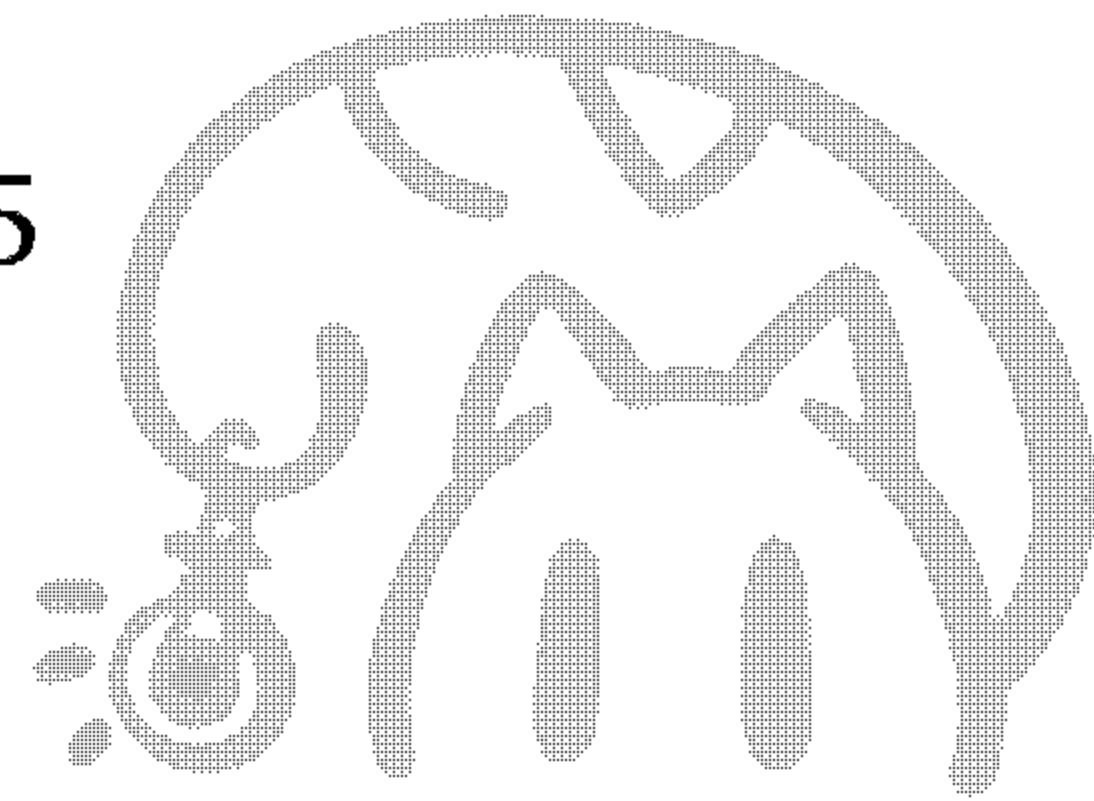
图源：安安

翻译：冴木

2025.12.15

总第3773话

嵌字：天衣蓝 审稿：朔月霏



我是这部漫画的翻译  
这部漫画离完结估计还久  
但这段话却写得像完结感言一样  
某种意义上和嵌字老师合作的稿子确实到这一话为止就完结了  
矢坂老师对我来说意义也算是相当重大  
在奇奇怪怪的漫画软件上搜发小女友和其他几部作品  
差不多是是我整个高三每周回家的惯例  
那时的我应该不会想到自己会有一天进汉化组  
在和汉化无关的地方认识发小女友的嵌字  
以及接下矢坂老师的新作品，只能说世界真小  
我进汉化组的一大初衷是断绝自己上大学后的迷茫和内耗  
我以为只要自己接足够多的活就能忙到无暇为琐事费心  
事实证明我确实够忙了，但接触汉化深了之后  
各种事情压下来让我发现自己的内耗只怕更甚  
在未来一年都将可预见地忙的前提下  
我也很难保证自己在这部更新频率相当高的作品上能坚持多久  
当然那也都是后话了  
感谢天衣一直以来的努力  
希望未来还能在别的地方遇见你

# 提灯喵汉化组

## 百合&人外萌娘

翻译

山海N2以上  
汉译搬运流场

校对

山海N1  
能跑能打翻译

监工

有时间翻而心  
多磨蹭可教

测试群：  
823681792

本组无偿  
用爱发电

提灯喵汉化组

